

*The Bose® Acoustimass® 3 Series IV Speaker System*

Bedienungsanleitung

## *Vielen Dank*

Wir bedanken uns für Ihre Wahl des Bose® Acoustimass® 3 Lautsprechersystems. Wir sind sicher, daß Sie viele Jahre Freude daran haben werden. Zu Ihrem System gehören die neuen Acoustimass Cube-Lautsprecher der dritten Generation, das Ergebnis der ständigen Forschungs- und Entwicklungsanstrengungen der Bose Corporation. Diese Cube-Lautsprecher liefern einen noch lebensechteren Klang und insgesamt eine bessere Leistung und sind doch kleiner als ihre Vorgänger.

## *Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung*

Das Acoustimass 3 Lautsprechersystem unterscheidet sich in Aufbau und Bedienung grundlegend von herkömmlichen Lautsprechern. Nehmen Sie sich bitte Zeit zum sorgfältigen Durchlesen der Bedienungsanleitung. Dies wird Ihnen die sachgemäße Aufstellung und Bedienung Ihres Systems erleichtern, so daß Sie es voll nutzen können. Heben Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## Sie finden ...

Aufstellen Ihres Acoustimass® 3 Lautsprechersystems .....	4
Bevor Sie beginnen .....	4
Auspacken des Systems .....	4
Aufstellungsempfehlungen für die Cube-Lautsprecher .....	4
Aufstellungsempfehlung für das Acoustimass Modul .....	5
Richtige Verwendung der Kabel .....	5
Anschließen der Cube-Lautsprecher an das Acoustimass Modul .....	6
Anschließen des Acoustimass Moduls an Ihren Receiver oder Verstärker .....	6
Überprüfen der Anschlüsse .....	7
Bedienung Ihres Acoustimass Lautsprechersystems .....	8
Überprüfen des Systems .....	8
So funktioniert Ihr automatischer Systemschutz .....	8
Wartung und Pflege Ihres Acoustimass Lautsprechersystems .....	9
Reinigen der Lautsprecher .....	9
Fehlersuche .....	9
Technische Daten .....	10
Garantie .....	10
Kundendienst .....	10
Bose® Corporation .....	Hintere Umschlaginnenseite

## Kundeninformationen

Die Seriennummern befinden sich auf der Anschlußseite des Acoustimass Moduls.

Seriennummer: \_\_\_\_\_

Händler: \_\_\_\_\_

Rufnummer des Händlers: \_\_\_\_\_ Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Wir schlagen vor, daß Sie Ihre Quittung und die Garantiekarte zusammen mit dieser Bedienungsanleitung aufbewahren.

## Bevor Sie beginnen

Wir bedanken uns für Ihren Kauf des Bose® Acoustimass® 3 Lautsprechersystems. Die hochwertige Qualität und fortschrittliche Technologie des Systems sind das Resultat jahrelanger Forschung bei Bose.

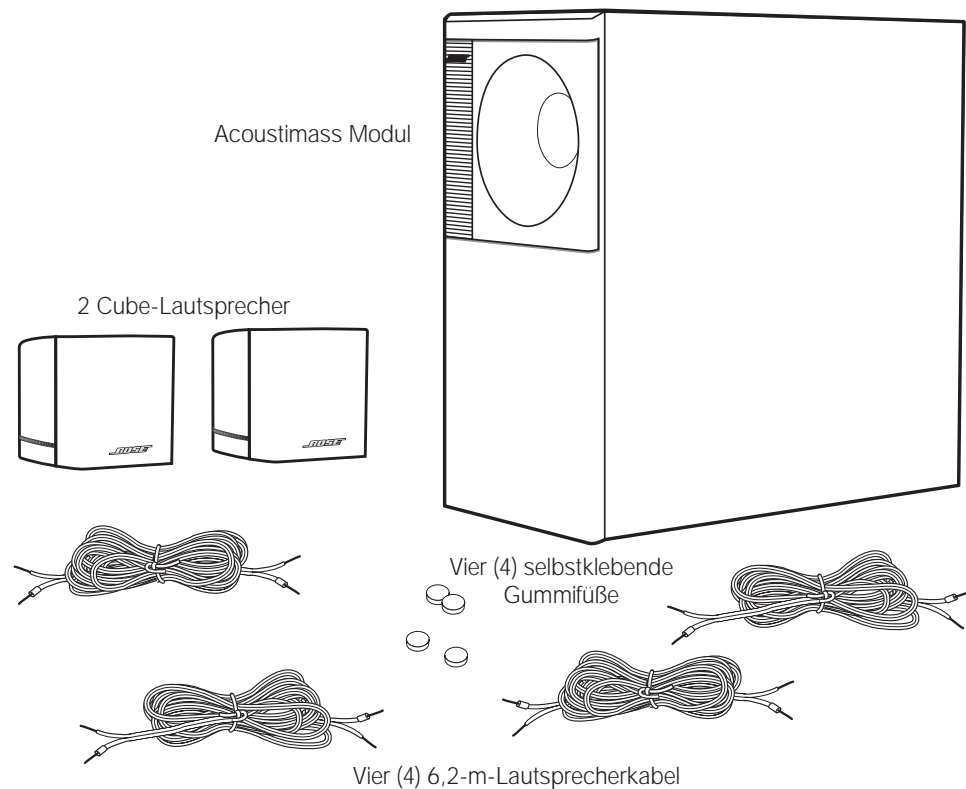
Die patentierte Acoustimass Lautsprechertechnologie von Bose liefert ein volles, natürliches Klangerlebnis. Trotz seiner Klangfülle benötigt das Virtually Invisible® System sehr wenig Platz. Die kleinen Cube-Lautsprecher können fast überall untergebracht werden, und das Acoustimass Modul läßt sich hinter Vorhängen, unter Möbeln oder in der Ecke des Raums verbergen.

## Auspacken des Systems

Packen Sie das System vorsichtig aus. Stellen Sie das Acoustimass Modul nicht auf der Anschlußseite ab, da dadurch die Ablagefläche verkratzt werden könnte. (Bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial für einen eventuellen späteren Versand des Systems auf.) Falls irgendeine Komponente des Systems beschädigt scheint, nehmen Sie es bitte nicht in Gebrauch, sondern packen Sie alle Teile wieder in den Originalkarton und verständigen Sie unverzüglich Ihren Bose-Vertragshändler.

Abbildung 1

Der Karton enthält:



## Aufstellungsempfehlungen für die Cube-Lautsprecher


Die Cube-Lautsprecher können in einem beliebigen Abstand zwischen 0,9 und 4,6 m aufgestellt werden. In einem Raum von durchschnittlicher Größe erreichen Sie die naturgetreueste Klangwiedergabe, wenn Sie die Lautsprecher in einem Abstand von 1,8 bis 3,7 m aufstellen. Dank der magnetischen Abschirmung können sie auch in der Nähe eines Bildschirms aufgestellt werden, ohne Störungen zu verursachen.

Das Befestigungszubehör von Bose, wie z.B. Wand- und Deckenhalterungen, Boden- und Tischstative, bietet weitere Aufstellungsmöglichkeiten. Für weitere Informationen oder um Zubehör zu bestellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Bose Vertragshändler oder direkt an den Kundendienst von Bose. Rufnummern finden Sie auf der hinteren Umschlaginnenseite.

## Aufstellungsempfehlung für das Acoustimass® Modul

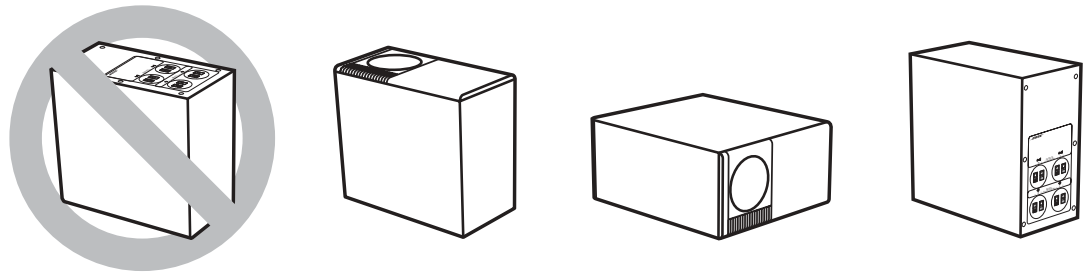
Das Acoustimass Modul können Sie beinahe überall im Raum verstecken. Lassen Sie mindestens einen Abstand von 5 cm zwischen der Schallöffnung (dem Port) und der Wand. Zur Vermeidung von Bildstörungen sollte das Modul mindestens 60 cm von allen Bildschirmen entfernt aufgestellt werden.

In den meisten Räumen erreicht man einen ausbalancierten Klang, wenn das Baßmodul an einer Wand in einem Abstand von 1,5 m zur Ecke aufgestellt wird. Wenn Sie die Baßwiedergabe verstärken möchten, stellen Sie den Lautsprecher tiefer in eine Ecke. Achten Sie aber darauf, daß die Schallöffnung nicht blockiert wird. Wenn Sie die Baßwiedergabe abschwächen möchten, stellen Sie das Modul weiter von der Ecke entfernt auf.

 *Hinweis: Wenn Sie sich entschieden haben, wie das Modul aufgestellt werden soll, befestigen Sie die GummifüÙe an der Unterseite, um Modul und Fußboden zu schützen.*


### Abbildung 2

Aufstellungsmöglichkeiten für das Modul



## Richtige Verwendung der Kabel

Verwenden Sie die mitgelieferten Kabel, um die Cube-Lautsprecher an das Modul und das Modul an den Verstärker bzw. Receiver anzuschließen.

 **VORSICHT:** Bevor Sie die Kabelverbindungen herstellen, sollten Sie sich vergewissern, daß alle Komponenten abgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist.

Falls die Lautsprecher in einem Abstand von mehr als 6,2 m aufgestellt werden sollen, muß ein Stück Lautsprecherkabel mit 0,75 mm<sup>2</sup> Durchmesser eingespleißt werden. Falls die Lautsprecher weiter als 9,2 m voneinander entfernt aufgestellt werden sollen, benötigen Sie Kabel mit einem größeren Querschnitt (siehe auch die Kabelempfehlungen auf Seite 10.) Zusätzliche Lautsprecherkabel erhalten Sie in Ihrem Elektrofach- bzw. Elektronikgeschäft oder vom Bose Kundendienst (Rufnummern finden Sie auf der hinteren Umschlaginnenseite).

Die Lautsprecherkabel bestehen aus zwei isolierten Adern. Eine Ader ist mit einem Band oder Streifen markiert. Diese Ader ist immer positiv (+). Die nichtmarkierte Ader ist immer negativ (-). Die Gegenstücke zu den Adern sind die roten (+) und schwarzen (-) Anschlüsse auf den Rückseiten der Lautsprecher, Verstärker oder Receiver. Achten Sie darauf, daß Sie alle Adern am phasengerechten Anschluß (positiv an positiv, negativ an negativ) anschließen.

## Anschließen der Cube-Lautsprecher an das Acoustimass® Modul

Gehen Sie zum Anschließen der Cube-Lautsprecher auf der Rückseite des Acoustimass Moduls wie folgt vor:

1. Nehmen Sie sich ein Lautsprecherkabel und suchen Sie die Anschluß-Federklemmen auf der Rückseite des linken Cube-Lautsprechers.
2. Drücken Sie auf die Federklemme und stecken Sie die markierte Ader in den roten (+) Anschluß und die nichtmarkierte Ader in den schwarzen (-) Anschluß (Abb. 3).
3. Lassen Sie die Federklemme los, und klemmen Sie so beide Adern fest.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit einem zweiten Adernpaar und dem rechten Cube-Lautsprecher.

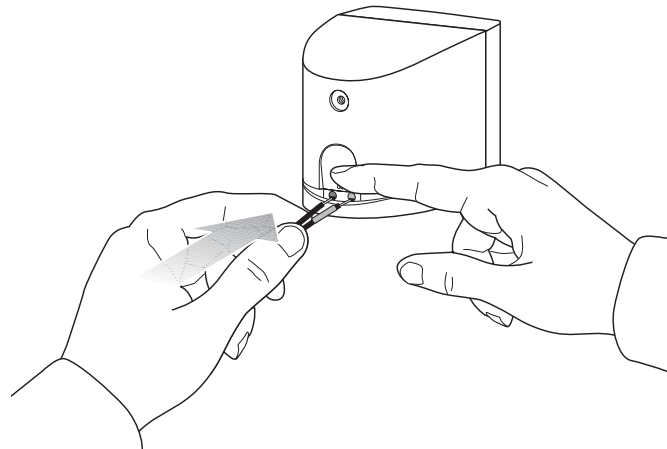


*VORSICHT: Schließen Sie die Cube-Lautsprecher nicht direkt an Ihrem Verstärker bzw. Receiver an. Die Cube-Lautsprecher müssen direkt am Acoustimass Modul angeschlossen werden; andernfalls kommt es zu Schäden an Ihrem System.*

5. Suchen Sie auf der Rückseite des Acoustimass Moduls nach den Anschlüssen OUTPUTS TO CUBE SPEAKERS (Abb. 4).
6. Schließen Sie das freie Ende des linken Cube-Lautsprecherkabels am linken (L) Anschlußpaar an. Stellen Sie sicher, daß Sie die markierte Ader am positiven (+) Anschluß und die nichtmarkierte Ader am negativen (-) Anschluß anschließen.
7. Wiederholen Sie Schritt 6 für das rechte Cube-Lautsprecherkabel, indem Sie dessen Adernpaar am rechten (R) Anschlußpaar anschließen.

Abbildung 3

Anschließen des Lautsprecherkabels am Cube-Lautsprecher



## Anschließen des Acoustimass Moduls an Ihren Receiver oder Verstärker

Gehen Sie zum Anschließen des Acoustimass Moduls an Ihrem Receiver bzw. Verstärker wie folgt vor:



*VORSICHT: Die richtige Verkabelung ist überaus wichtig. Ein falscher Anschluß kann eine schwache oder keine Baßwiedergabe zur Folge haben und das System möglicherweise beschädigen.*

1. Suchen Sie auf der Rückseite des Acoustimass Moduls nach den Anschlüssen INPUTS FROM AMP OR RECEIVER (Abb. 4).
2. Schließen Sie ein Ende von einem der verbleibenden Lautsprecherkabel am linken (L) Eingangs-Anschlußpaar an. Stellen Sie sicher, daß Sie die markierte Ader am positiven (+) Anschluß und die nichtmarkierte Ader am negativen (-) Anschluß anschließen.
3. Schließen Sie ein Ende vom letzten verbleibenden Lautsprecherkabel am rechten (R) Eingangs-Anschlußpaar an. Stellen Sie sicher, daß Sie die markierte Ader am positiven (+) Anschluß und die nichtmarkierte Ader am negativen (-) Anschluß anschließen.

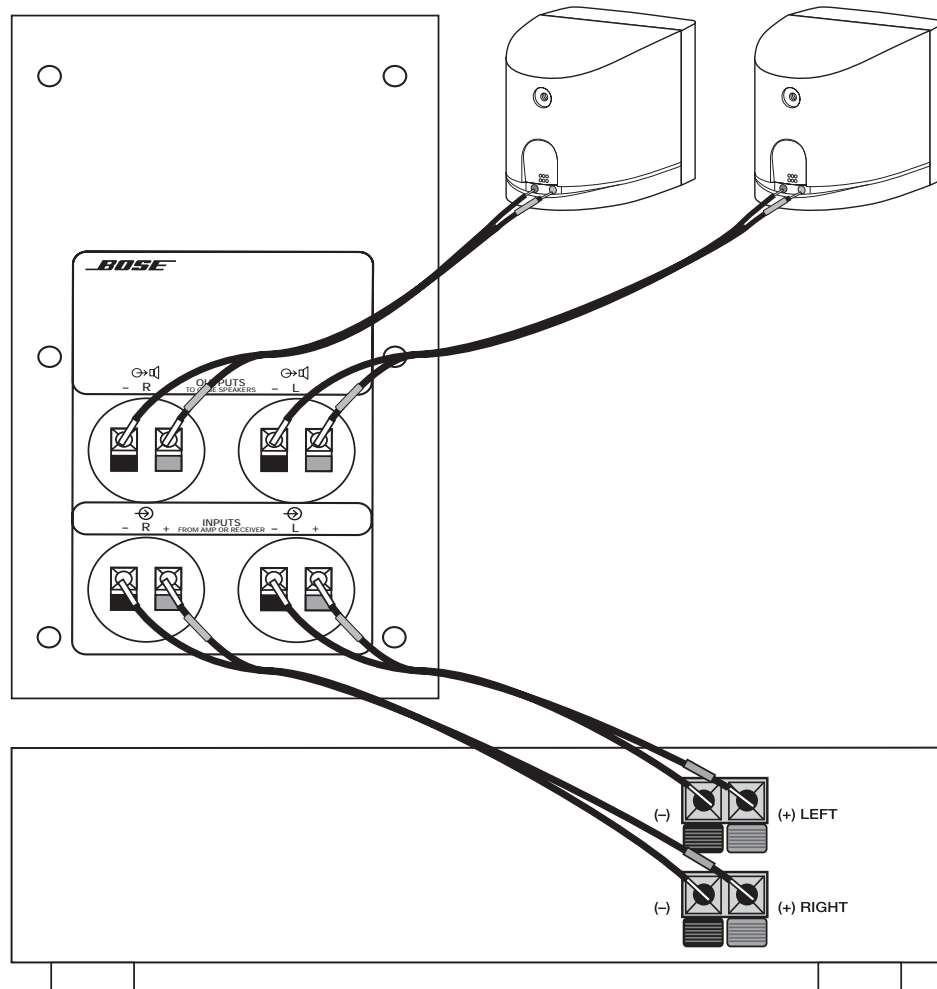
4. Schließen Sie das freie Ende des linken (L) INPUTS-Kabels an den linken (LEFT) Lautsprecheranschluß Ihres Verstärkers bzw. Receivers an. Schließen Sie die markierte Ader am positiven (+) Anschluß und die nichtmarkierte Ader am negativen (-) Anschluß an.
5. Schließen Sie das freie Ende des rechten (R) INPUTS-Kabels an den rechten (RIGHT) Lautsprecheranschluß Ihres Verstärkers bzw. Receivers an. Schließen Sie die markierte Ader am positiven (+) Anschluß und die nichtmarkierte Ader am negativen (-) Anschluß an.



**VORSICHT:** Bevor Sie Ihren Receiver oder Verstärker am Netz anschließen, sollten Sie sich vergewissern, daß keine von irgendeinem Anschluß abgehenden Kabellitzen einen anderen Anschluß berühren. Solche „Drahtbrücken“ verursachen Kurzschlüsse, die zu Schäden an Ihrem Verstärker oder Receiver führen können.

Abbildung 4

Vollständiges Anschlußbild



## Überprüfen der Anschlüsse

Um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden, sollten Sie alle Anschlüsse prüfen und eventuelle Fehler korrigieren, bevor Sie den Netzstecker einstecken und den Verstärker bzw. Receiver einschalten. Vergewissern Sie sich, daß die Cube-Lautsprecher am Modul und nicht direkt am Verstärker bzw. Receiver angeschlossen sind.

## Überprüfen des Systems

Prüfen Sie das System wie folgt auf einwandfreie Funktion:

1. Schalten Sie den Verstärker bzw. Receiver ein.
2. Drehen Sie den Balanceregler am Verstärker ganz nach links. Sie sollten im Prinzip nur Musik aus dem linken Cube-Lautsprecher hören und höchstens einen schwachen Klang aus dem anderen Cube-Lautsprecher vernehmen. Außerdem sollten Sie das Baßmodul hören.
3. Drehen Sie dann den Balanceregler ganz nach rechts. Nun sollten Sie im Prinzip nur Musik aus dem rechten Cube-Lautsprecher hören und höchstens einen schwachen Klang aus dem anderen Cube-Lautsprecher vernehmen. Außerdem sollten Sie das Baßmodul hören.
4. Spielen Sie nun ein Musikstück mit einigen tiefen Baßpassagen ab. Stellen Sie den Balanceregler in die mittlere Position, und achten Sie auf den Klang. Vergleichen Sie diesen Klang mit dem Klang, den Sie hören, wenn der Balanceregler ganz links steht. Vergleichen Sie dann den Klang, bei dem der Balanceregler in der Mitte steht, mit dem Klang, bei dem der Balanceregler ganz rechts steht. Der Baß sollte gleich laut oder lauter sein, wenn sich der Regler in der Mittelstellung befindet. Vergessen Sie nicht, am Schluß den Balanceregler wieder in die Mittelstellung zu bringen.

Falls das System nicht wie beschrieben funktioniert, prüfen Sie, ob alle Adern richtig angeschlossen sind, d. h. positiv an positiv und negativ an negativ. Sollte das System trotz richtiger Anschlüsse nicht einwandfrei funktionieren, lesen Sie bitte den Abschnitt „Fehler-suche“ auf Seite 9.

## So funktioniert Ihr automatischer Systemschutz

Wenn das System mit großer Lautstärke betrieben wird, schaltet sich der automatische Systemschutz des Acoustimass® 3 Systems ein, um das System vor einer Beschädigung durch elektrischen Schock oder Überlastung zu schützen. Wenn dies geschieht, kann eine leichte Verminderung der Lautstärke wahrzunehmen sein. Das ist ganz normal und zeigt an, daß die Eingangsleistung wahrscheinlich über der Nennbelastbarkeit liegt. Es wird empfohlen, die Lautstärke nicht über längere Zeit auf diesen Grenzwert oder darüber einzustellen.



## Reinigen der Lautsprecher

Die Gehäuse des Acoustimass® 3 Systems können Sie mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie ggf. einen milden Reiniger wie z. B. ein Spülmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Chemikalien oder Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeit durch die Gitter in die Cube-Lautsprecher oder in das Baßmodul gelangt.

Die Gitter der Lautsprecher können Sie absaugen. Dabei darf jedoch nur ein leichter Druck ausgeübt werden, um eine Beschädigung der Driver, die sich direkt hinter der Bespannung befinden, zu vermeiden.

## Fehlersuche

Sollte Ihr Acoustimass 3 Lautsprechersystem nicht richtig funktionieren, schalten Sie den Verstärker bzw. Receiver ab, und überprüfen Sie alle Verbindungen zwischen den Cube-Lautsprechern, dem Modul und dem Verstärker bzw. Receiver. Da Probleme oft durch andere Komponenten als die Lautsprecher verursacht werden, sollten Sie die Bedienungsanleitung für Ihren Verstärker bzw. Receiver ebenfalls zu Rate ziehen.

Problem	Lösung
Keine oder verzerrte Klangwiedergabe aus dem linken Cube-Lautsprecher	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lösen Sie beide Lautsprecherkabel vom Verstärker bzw. Receiver. Schließen Sie das Kabel von den L(inken) INPUTS Ihres Baßmoduls an den rechten (RIGHT) Lautsprecheranschluß Ihres Verstärkers bzw. Receivers an. Stellen Sie den Balanceregler am Verstärker bzw. Receiver ganz nach rechts und schalten Sie den Strom ein.</li> <li>• Wenn der linke Cube-Lautsprecher nun einwandfrei funktioniert, ist wahrscheinlich der linke Lautsprecherkanal Ihres Verstärkers bzw. Receivers defekt.</li> </ul> <p><b>⚠ VORSICHT:</b> Schließen Sie den anderen Cube-Lautsprecher NICHT an den wahrscheinlich defekten Kanal an. Wenn der Kanal in der Tat defekt ist, könnten Sie damit Ihr Acoustimass 3 System beschädigen.</p>
Keine oder verzerrte Klangwiedergabe aus dem rechten Cube-Lautsprecher	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gehen Sie wie oben beschrieben vor, und schließen Sie das Kabel von den R(echten) INPUTS Ihres Baßmoduls an den linken (LEFT) Lautsprecheranschluß Ihres Verstärkers bzw. Receivers an.</li> </ul>
Keine oder verzerrte Klangwiedergabe aus dem gesamten Acoustimass 3 Lautsprechersystem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie den Verstärker bzw. Receiver vom Baßmodul. Schließen Sie das Modul an einen anderen Verstärker bzw. Receiver an, der einwandfrei funktioniert.</li> <li>• Wenn das System nun funktioniert, liegt der Fehler am Verstärker bzw. Receiver. Weitere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Verstärker bzw. Receiver.</li> <li>• Falls das Problem mit Ihrem Acoustimass 3 Lautsprechersystem damit nicht gelöst ist, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Bose® Vertreter in Verbindung, der irgendwelche Mängel bestätigt und deren Behebung durch eine autorisierte Werkstatt oder durch Bose selbst veranlaßt. Bose wird sich nach Kräften bemühen, jegliche Beanstandungen im Rahmen der Garantie so zu lösen, daß Ihnen möglichst geringe Unannehmlichkeiten entstehen.</li> </ul>

## Technische Daten

### Eigenschaften

Virtually Invisible® Lautsprecherdesign  
Acoustimass® Lautsprechertechnologie  
Baugleiche, magnetisch abgeschirmte Cube-Lautsprecher  
Syncom® Computer-Qualitätskontrolle  
Automatische Schutzschaltung

### Driver

Acoustimass Modul: Ein 13,3-cm-Tieftöner mit Doppel-Schwingspule  
Cube-Lautsprecher: Ein magnetisch abgeschirmter 6,4-cm-Breitband-Driver pro Cube-Lautsprecher

### Kompatibilität

Kompatibel mit Receivern bzw. Verstärkern mit 4 bis 8 Ohm Nennwiderstand  
Kompatibel mit Receivern bzw. Verstärkern mit Nennleistungen von 10 bis 100 Watt pro Kanal  
IEC-Wert: 50 Watt pro Kanal

### Ausführung

Acoustimass Modul: Kratzfeste schwarze oder weiße Mattlackierung  
Cube-Lautsprecher: Schwarze oder weiße Polymerlackierung, Tuchbespannung

### Kabelempfehlungen

Basierend auf einer maximalen Frequenzgangabweichung von  $\pm 0,5$  dB:

Durchmesser	Maximale Länge
0,75 mm <sup>2</sup>	9 m
1,5 mm <sup>2</sup>	14 m
2,0 mm <sup>2</sup>	21 m

### Abmessungen/Gewicht

Acoustimass Modul: 35,6 x 32,0 x 18,4 cm (H x T x B)  
Cube-Lautsprecher: 7,9 x 8,1 x 7,9 cm (H x T x B)  
Versandgewicht: 7,1 kg mit Versandkarton

## Garantie

Das Bose® Acoustimass 3 Lautsprechersystem ist durch eine eingeschränkte, übertragbare 5-Jahres-Garantie abgedeckt. Nähere Hinweise zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Garantiekarte, die den Lautsprechern beiliegt. Füllen Sie bitte den Informationsabschnitt aus, trennen Sie die Karte ab, und senden Sie sie an Bose.

## Kundendienst

Wenn Sie zur Lösung von Problemen oder bei der Bestellung von Zubehör zusätzliche Hilfe benötigen, setzen Sie sich bitte mit dem Bose Kundendienst in Verbindung. Adressen und Rufnummern finden Sie auf der hinteren Umschlaginnenseite.





## USA

Bose Corporation, The Mountain  
Framingham, MA 01701-9168  
1-800-367-4008  
Phone hours - ET (eastern time):  
Weekdays 8:30 a.m. to 8 p.m.  
Saturdays 9 a.m. to 3 p.m.

## Canada

Bose Ltd., 1-35 East Beaver Creek Road  
Richmond Hill, Ontario L4B 1B3  
1-800-465-2673  
Phone hours - ET (eastern time):  
Weekdays 9 a.m. to 5 p.m.

## European Office

Bose Products B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam, Nederland  
TEL 0299-390111 FAX 0299-390114

## Australia

Bose Pty Limited, 1 Sorrell Street  
Parramatta NSW, 2150  
TEL 02 9204-6111 FAX 02 9204-6122

## Belgique/België

Bose N.V., Limesweg 2, B-3700 Tongeren  
TEL 012-390800 FAX 012-390840

## Danmark

Bose A/S, Industrivej 7, 2605 Brøndby  
TEL 4343-7777 FAX 4343-7818

## Deutschland

Bose GmbH, Max-Planck-Straße 36d  
D-61381 Friedrichsdorf  
TEL 06172-71040 FAX 06172-710419

## France

Bose S.A., 6, rue Saint Vincent  
78100 Saint Germain en Laye  
TEL 01-30616363 FAX 01-30614105

## India

Bose Corporation India Private Limited  
W-16, Greater Kailash-II  
New Delhi 110 048  
TEL (011) 648 4462 FAX (011) 648 4463

## Ireland

Bose Corporation  
Carrickmacross, Co Monaghan  
TEL (042) 9661988 FAX (042) 9661998

## Italia

Bose S.p.A., Via della Magliana 876  
00148 Roma  
www.bose.it  
TEL 06-65670802 FAX 06-65680167

## Japan

Bose K.K., Shibuya YT Building  
28-3 Maruyama-cho  
Shibuya-ku, Tokyo 150  
TEL 3-5489-0955 FAX 3-5489-0592

## Nederland

Bose B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam  
TEL 0299-390111 FAX 0299-390109

## Norge

Bose A/S, Solheimsgate 11  
N-2001, Lillestrøm  
TEL 63-817380 FAX 63-810819

## Österreich

Bose Ges.m.b.H., Vienna Business Park  
Wienerbergstrasse 7 (10.OG)  
A-1100 Vienna  
TEL 01-60404340 FAX 01-604043423

## Schweiz

Bose AG, Rünenbergerstrasse 13  
4460-Gelterkinden  
TEL 061-9815544 FAX 061-9815502

## Sverige

Bose A/S, Johannefredsgatan 4  
S-43153 Mölndal  
TEL 31-878850 FAX 31-274891

## United Kingdom

Bose Limited  
1 Ambley Green  
Gillingham Business Park  
Gillingham, Kent ME8 ONJ  
TEL 0870-741-4500 FAX 0870-741-4545

## From other locations

Bose Customer Service, 1 New York Ave.  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
TEL (508) 766-1900 FAX (508) 766-1919

## World Wide Web

www.bose.com



***BOSE***<sup>®</sup>  
***Better sound through research***<sup>®</sup>

©2004 Bose Corporation  
The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA  
252171-DEUvo AM Rev.02